

UNIVERSO DC
RENASCIMENTO

3



LARSON
ALBUQUERQUE
McCAIG
FABIO_BR
ALE

RATED T TEEN DCCOMICS.COM NOV 2016





UNIVERSO DC

RENASCIMENTO

3

BATGIRL™

RATED T TEEN DCCOMICS.COM NOV 2016

SATÉLITE SQ

LARSON
ALBUQUERQUE
McCAIG
FABIO_BR
ALE

CINGAPURA.

UM ARMAZÉM EM KALLANG.

E ACABOU, SENHORAS E SENHORES! WEN LU DERROTA AMY BEDDOES NUMA *VITORIA POR NOCAUTE!*

中文

NGH...

AMY! TÁ TUDO BEM? VOCÊ APAGOU POR UM *TEMPO.*

AMY...?

UH-OH. MELHOR CHAMAR UM MÉDICO.

AH É-- AMY É MEU DISFARCE.

NÃO, EU TÔ BEM. SÓ MEIO CONFUSA. O QUÊ ACONTECEU? CADÊ A WEN LU?

ALÉM DE BURNSIDE
PARTE TRÊS

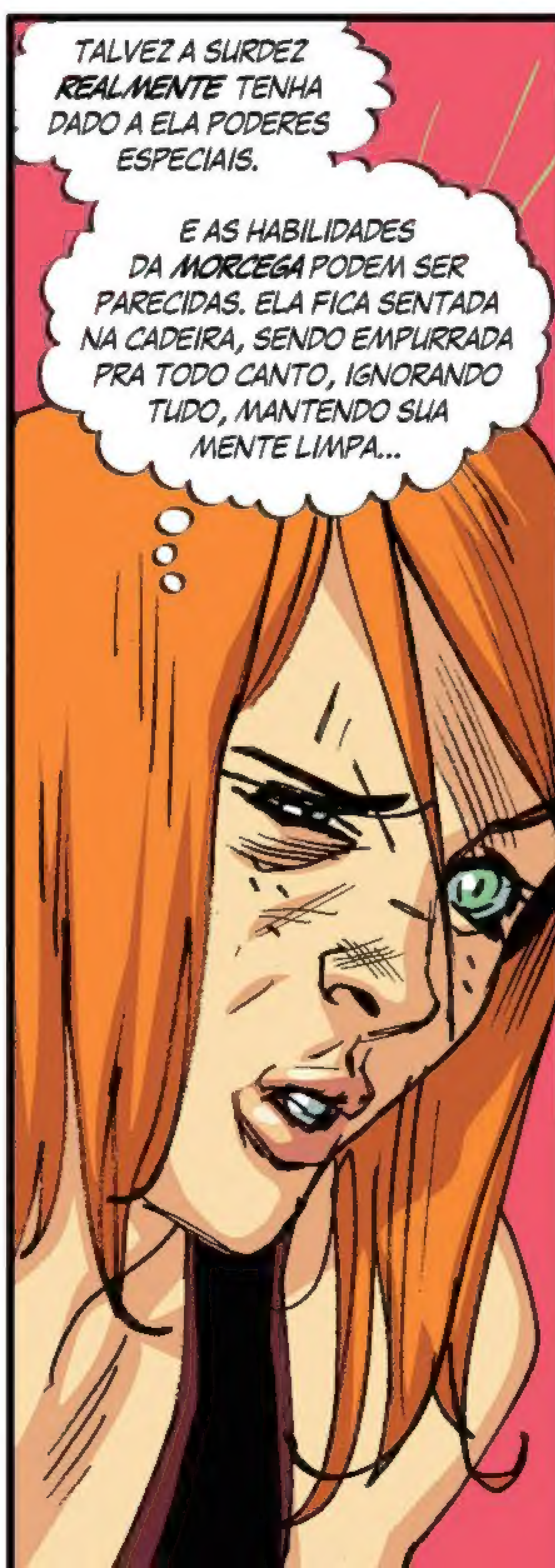
FABIO_BR tradução
ALE diagramação

HOPE LARSON WRITER
RAFAEL ALBUQUERQUE ART
DAVE MCCAIG COLORS
DERON BENNETT LETTERS
RAFAEL ALBUQUERQUE COVER
FRANCIS MANAPUL VARIANT COVER
REBECCA TAYLOR ASSOCIATE EDITOR
MARK DOYLE EDITOR

ACABOU. ELA TE ENGANOU COM UNS CHUTES FALSOS, ENTROU NO SEU PONTO CEGO, TE SOCOU O QUEIXO E FOI PRO AEROPORTO.
NÃO ME LEMBRO DE NADA DISSO.









VOCÊ FOI **DEMAIS!**

UAU, OBRIGADA!

MIKO

EMIKO

HÃ, ENTÃO... VOCÊS DUAS TAMBÉM ESTUDAM ARTES MARCIAIS?

KUNG FU, MAS NÃO TREINO DESDE CRIANÇA.

MEUS PAIS NÃO DEIXAVAM. MAS AGORA EU TÔ NA FACULDADE, ENTÃO...

BOM, O QUE TÁ IMPEDINDO VOCÊS? ALÉM DO MAIS, MINHA PROFESSORA TÁ PROCURANDO POR **SANGUE FRESCO.**

ESTOU PROCURANDO MULHERES PARA ESTABELECER O **MMA** EM CINGAPURA. VOCÊS TOPAM?

NÓS?

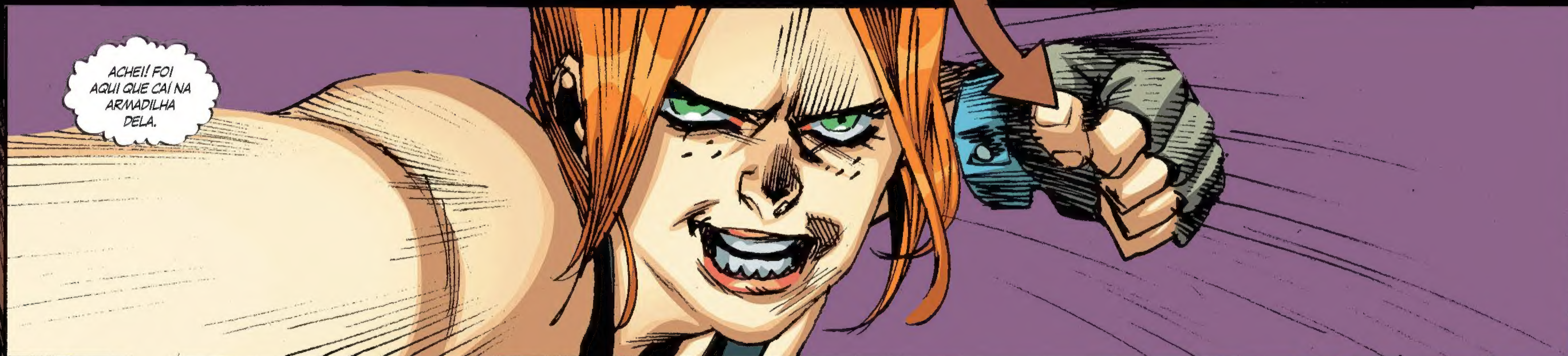
SÉRIO?!

BOA SORTE, MAY HAO.


WEN LU ME ACERTOU DE JEITO. AINDA NÃO CONSIGO ME LEMBRAR DA LUTA.
BURNSIDE

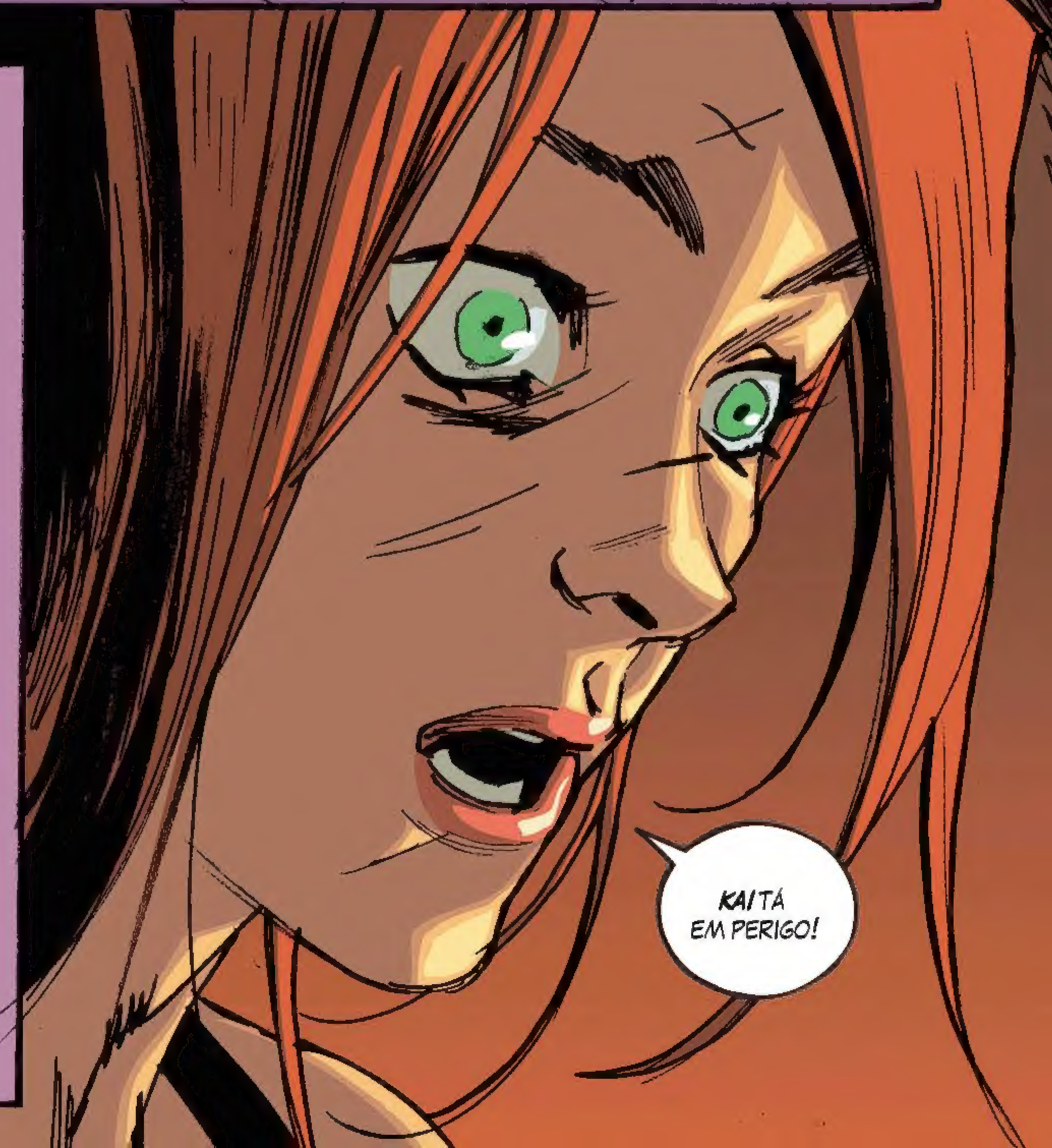

ME LEMBRO DE ENTRAR NO OCTÓGONO, E DEPOIS--


BURNSIDE
HA! MINHA MEMÓRIA DE CURTO PRAZO JÁ ERA, MAS A EIDÉTICA TÁ INTACTA. DEVE TER IDO DIRETO PRA MEMÓRIA DE LONGO PRAZO.
RELEMBRAR TUDO É MEIO ESTRANHO. PARECE UM DÉJA-VU.


ACHEI! FOI AQUI QUE CAÍ NA ARMADILHA DELA.


A TATUAGEM! É CLARO! É A MESMA DAQUELA ALUNA JAPONESA!
"ESTUDANTE" Mandarin.


学生


KAI TÁ EM PERIGO!

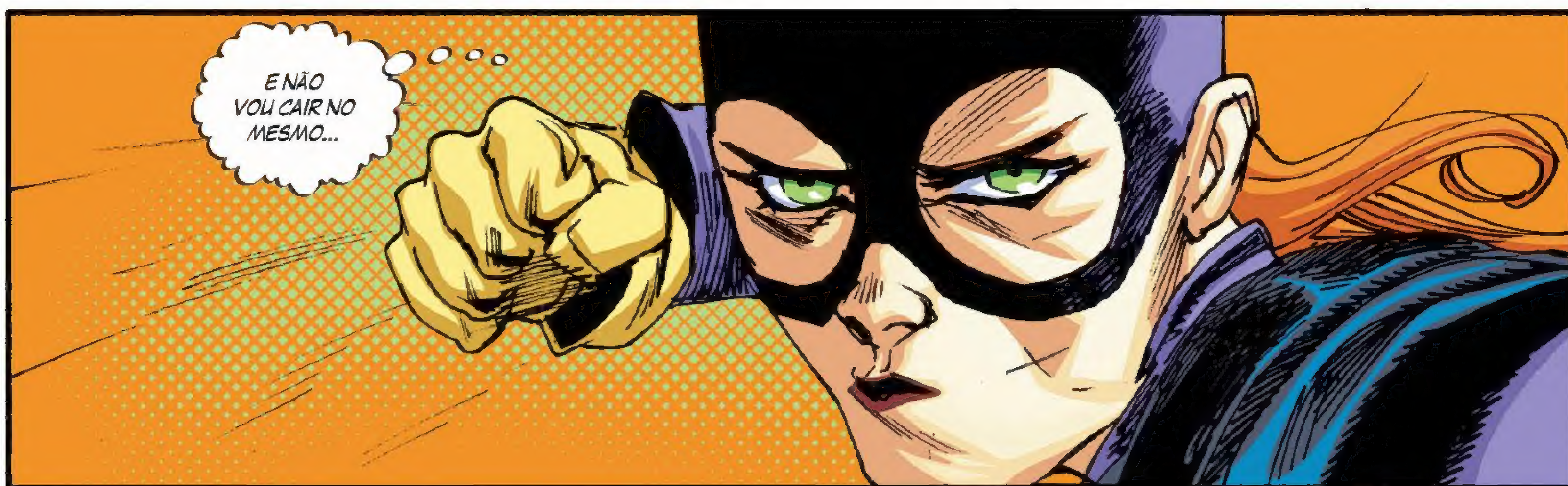

CRASH


KAI? AQUI
É A **BATGIRL**!
CADÊ VOCÊ?

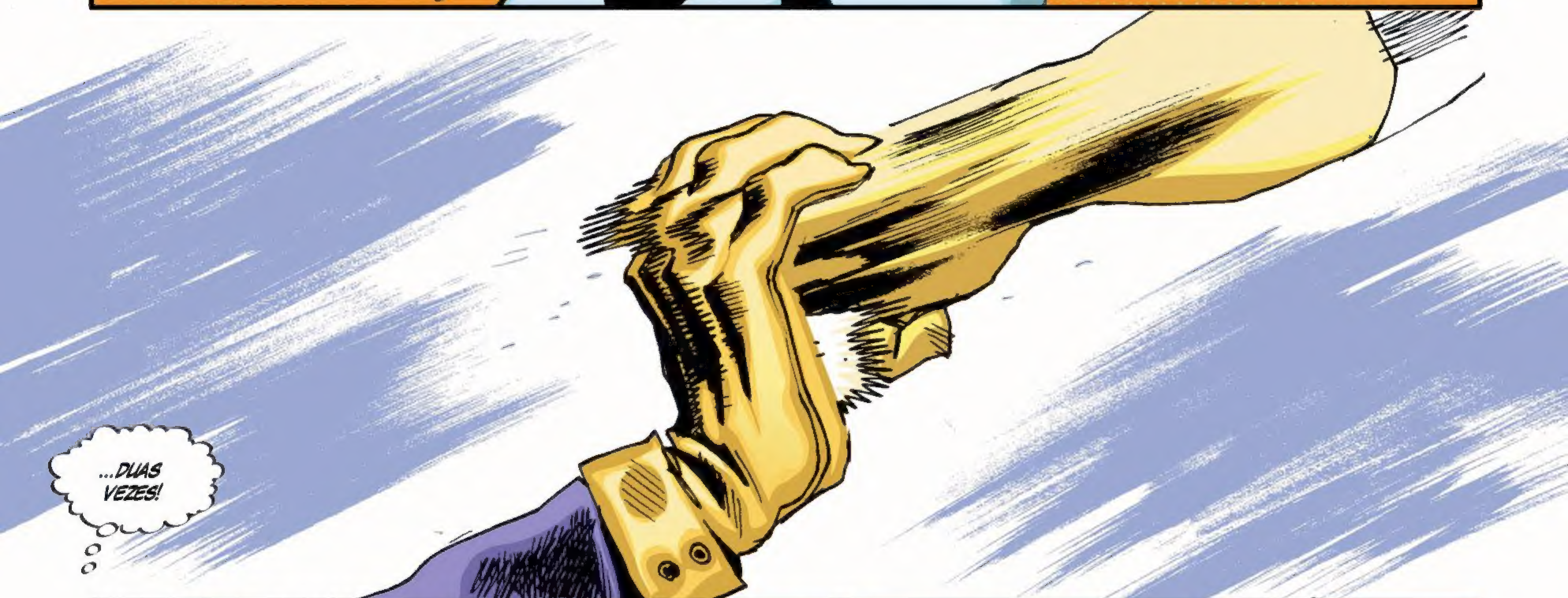

AQUI
DENTRO!
AGUENTA AÍ!
JÁ RESOLVO
ISSO.

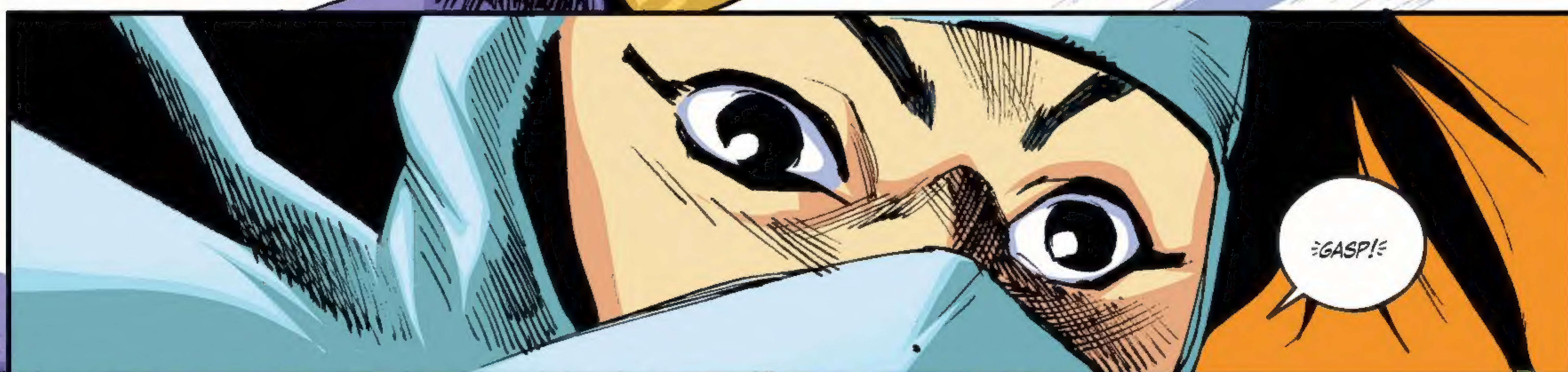

EU SEI
QUEM VOCÊ É,
WEN LU.


SEI QUE
TRUQUES VOCÊ
TEM NA MANGA.

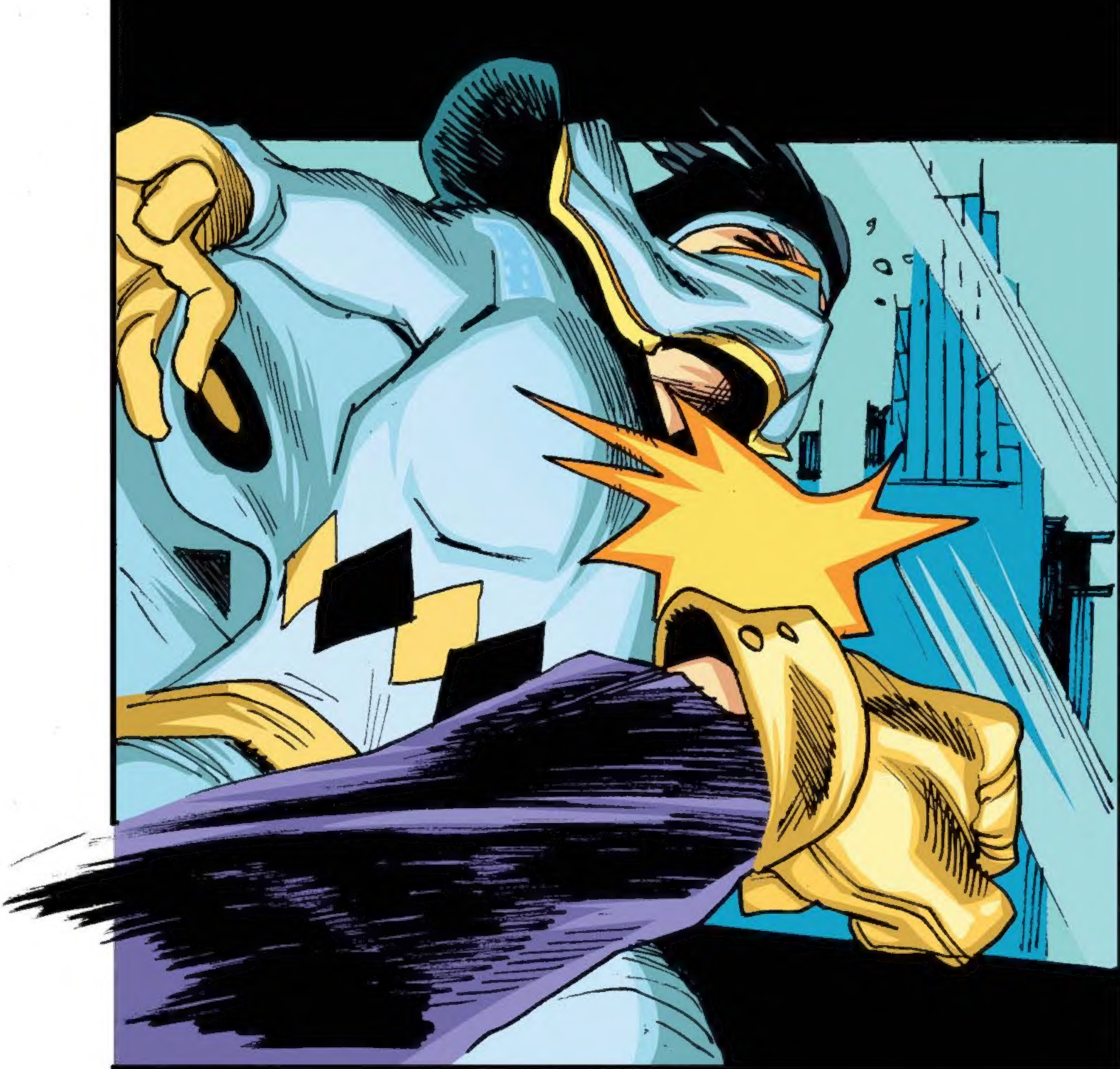

E NÃO VOU CAIR NO MESMO...


...TRUQUE...


...DUAS VEZES!


GASP!





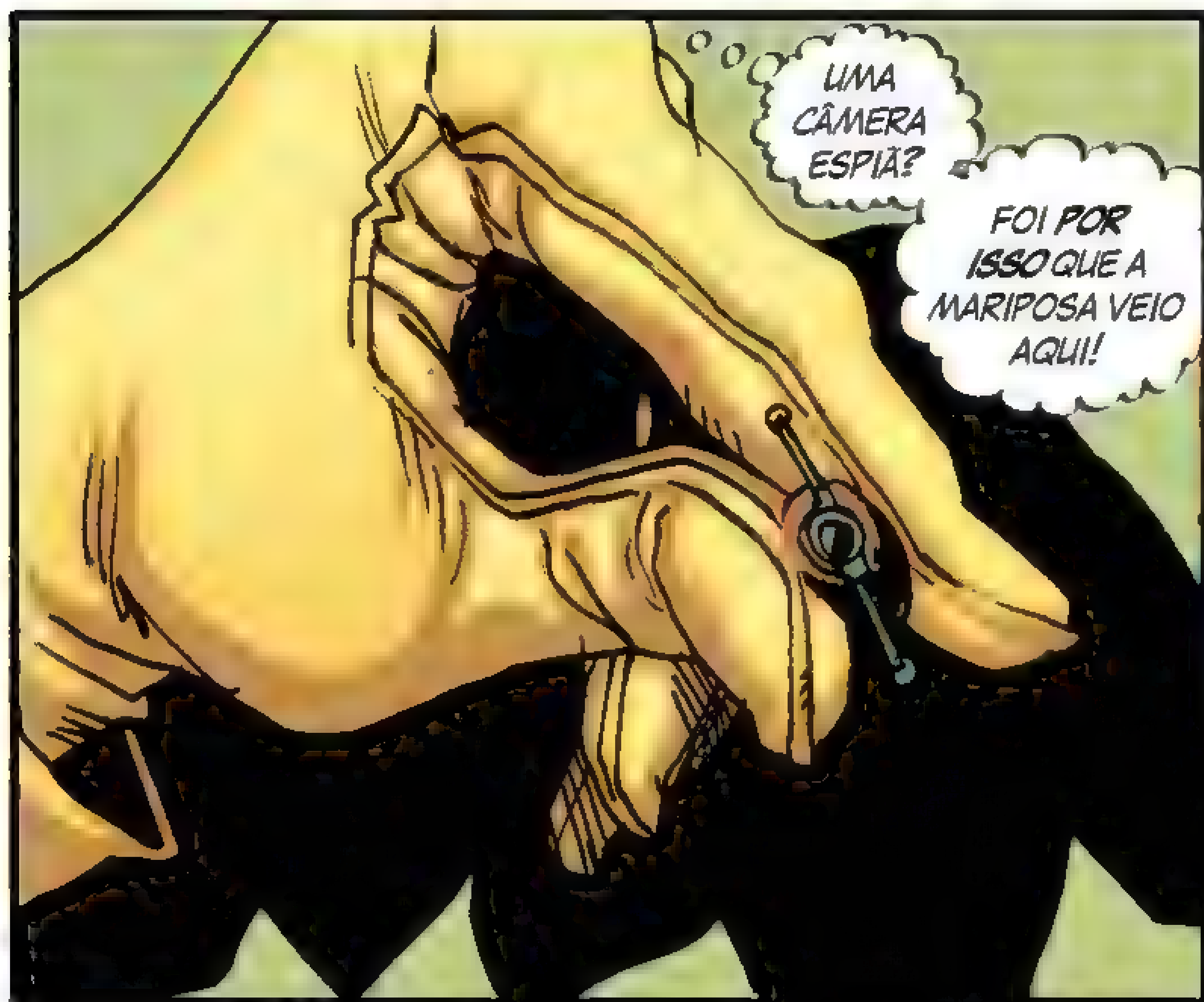


"VOCÊ NÃO PODE VER O **FUTURO** QUANDO O **PASSADO** ESTÁ PARADO NO SEU CAMINHO."

MAS MORCEGA, SÓ VENCI ESSA LUTA PORQUE **PERDI** A ANTERIOR. SÓ SABIA O QUE ELA IA FAZER PORQUE ESTUDEI MINHAS MEMÓRIAS.






UMA CÂMERA ESPIÃ?
FOI POR ISSO QUE A MARIPOSA VEIO AQUI!

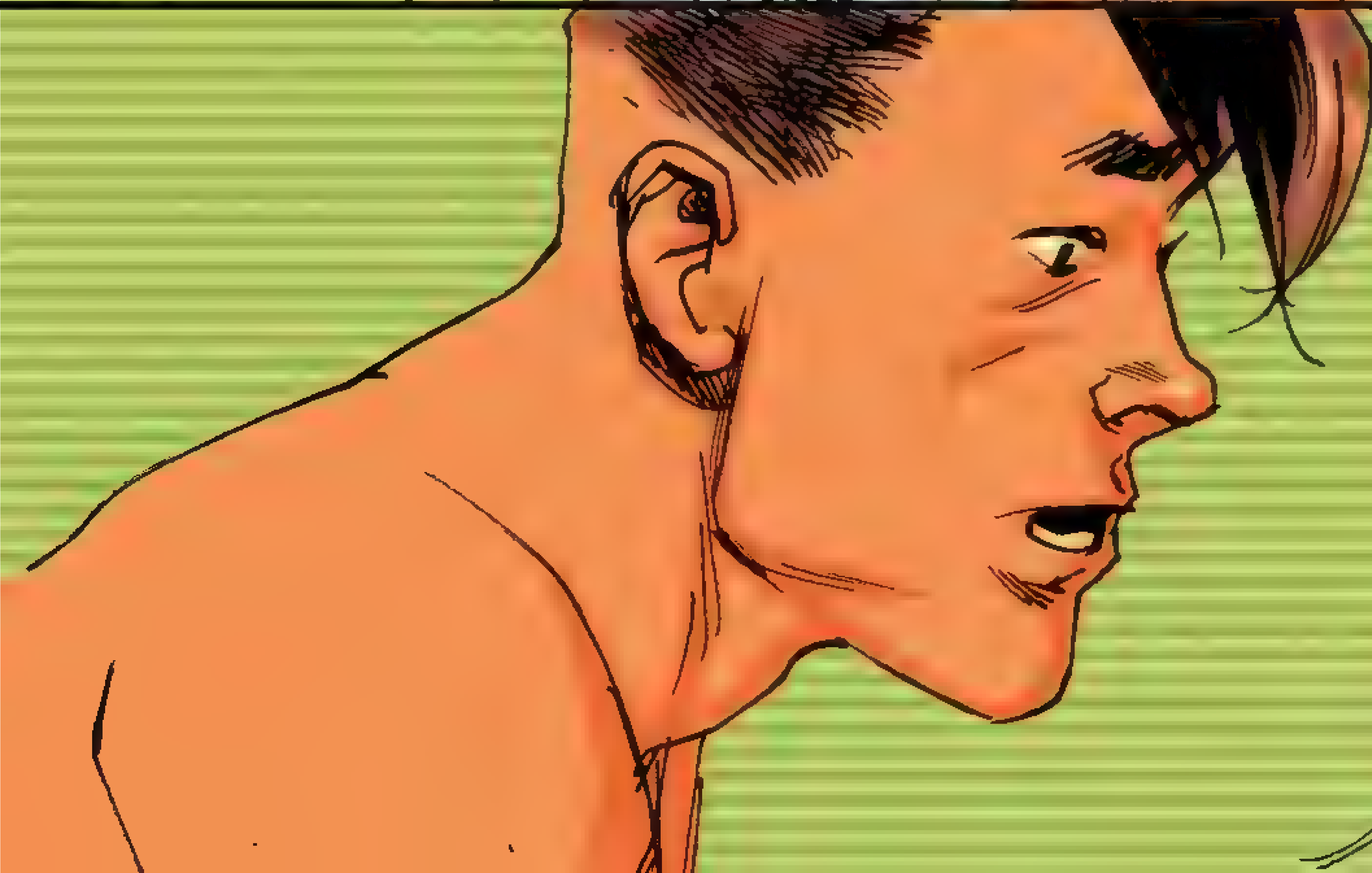

E ESTÁ TRANSMITINDO DADOS! SE EU CONSEGUIR RAS-TREAR O SINAL, TALVEZ ME LEVE ATÉ--
BANG BANG BANG
AH, DROGA!


OLÁ?! BATGIRL?
KAI?! AGUENTA AÍ!

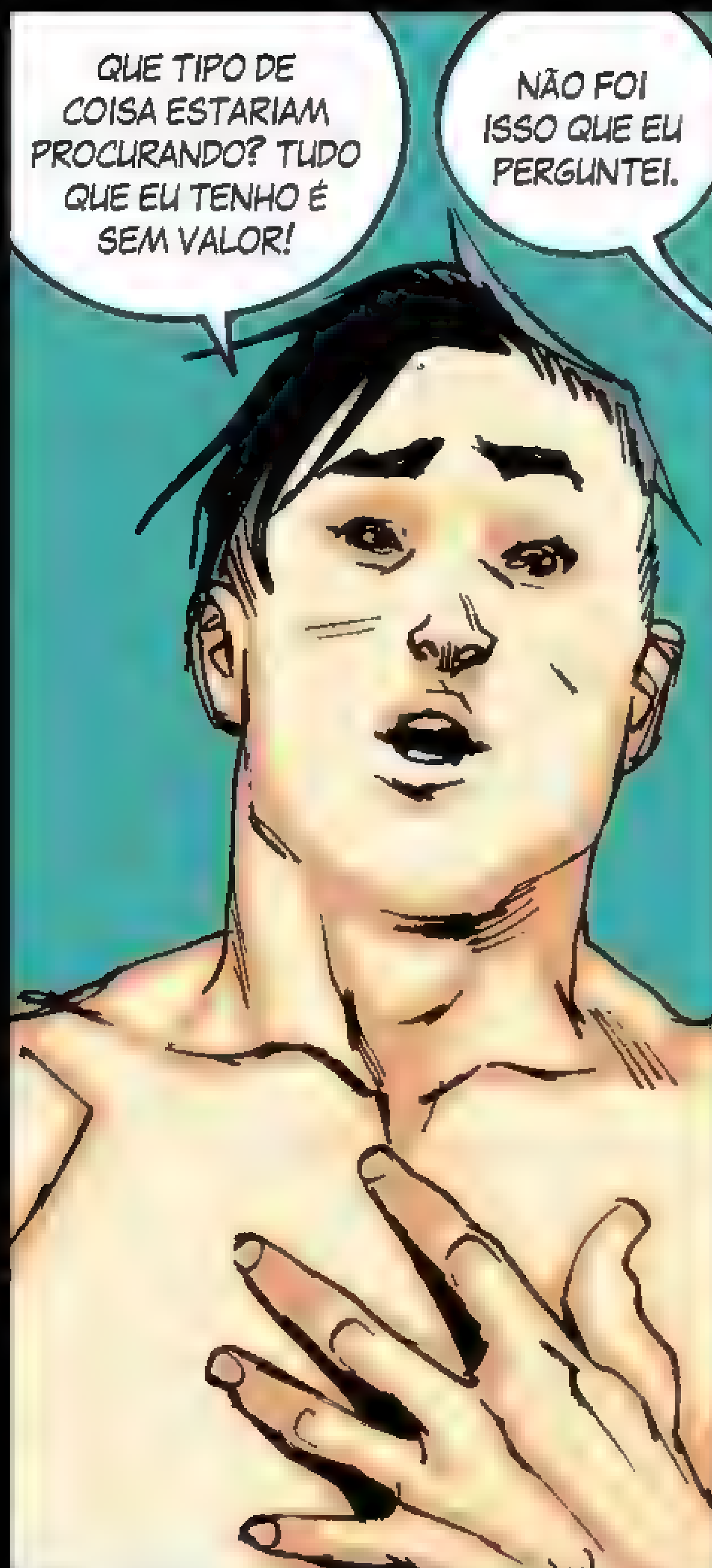

KAI! QUÊ DIABOS ACONTECEU?!


EU TAVA TOMANDO BANHO, AÍ ALGUÉM ME TRANCOU E COME-ÇOU A REVIRAR O LUGAR.
QUERIA MUITO ACHAR UMA CUECA AGORA.


COMO PODE BRINCAR COM ISSO?! QUEM QUER QUE FOSSE, ES-TAVA PROCURANDO POR ALGUMA COISA.




EU PRECISO SABER-- TEM ALGUMA COISA QUE VOCÊ NÃO TÁ ME CONTANDO?


QUE TIPO DE COISA ESTARIAM PROCURANDO? TUDO QUE EU TENHO É SEM VALOR!
NÃO FOI ISSO QUE EU PERGUNTEI.


O QUÊ, VOCÊ ACHA QUE ALGUÉM ME DEU ALGUM PACOTE SUSPEITO NO AEROPORTO? POR-QUE NÃO DERAM.
DE NOVO, NÃO FOI--


EU NÃO TENHO NADA QUE ALGUÉM PODERIA *PEGAR*.
TRADUZINDO: "EU TENHO ALGUMA COISA, MAS NINGUÉM PODE ENCONTRAR." ACERTEI, NÃO É?


AGORA VOCÊ TÁ SENDO PARANÓICA. É PEDIR DEMAIS ME DAR O BENEFÍCIO DA DÚVIDA?
SE ISSO É SOBRE O QUARTO, EU CUBRO AS DESPESAS.




BOA SORTE NA CHINA, KAI.


ENTÃO É ISSO? VOCÊ TÁ INDO EMBORA?
ESPERO QUE ENCONTRE O QUE ESTÁ PROCURANDO.
ESPERO QUE ENCONTRE ANTES QUE EN-CONTREM *VOCÊ*.

AEROPORTO CHANGI DE CINGAPURA.
FLY KOREA
FLY KOREA
SEOUL, COREIA DO SUL. TICKET SÓ DE IDA, POR FAVOR.
SE O KAI NÃO QUER ME CONTAR A VERDADE, VOU ENCONTRAR WEN LU EM SEOUL E ARRANCAR **DELA**. ELA ASSINOU UM CONTRATO DE MMA AQUI, ENTÃO DEVE ESTAR INDO PRA LÁ.
A **CAMERA ESPIA** ESTÁ TRANSMITINDO PARA SEOUL, TAMBÉM.
Triangulando coordenadas.
Localização confirmada: Centro Global de Negócios da Coreia, 167, Samseong 1-dong, Gangnam-gu, Seoul.
SERIA VOCÊ, **PROFESSOR?** ACHO QUE VOU DESCOBRIR LOGO.
ME SINTO MAL DEIXANDO O KAI, MAS ELE NÃO VAI ESTAR A SALVO ENQUANTO EU NÃO CHEGAR AO FUNDO DISSO.

KAI DISSE QUE CONSEGUIU UM EMPREGO COM DISTRIBUIÇÃO DE DADOS. ME PERGUNTO SE ELE ESTAVA DIZENDO A VERDADE.

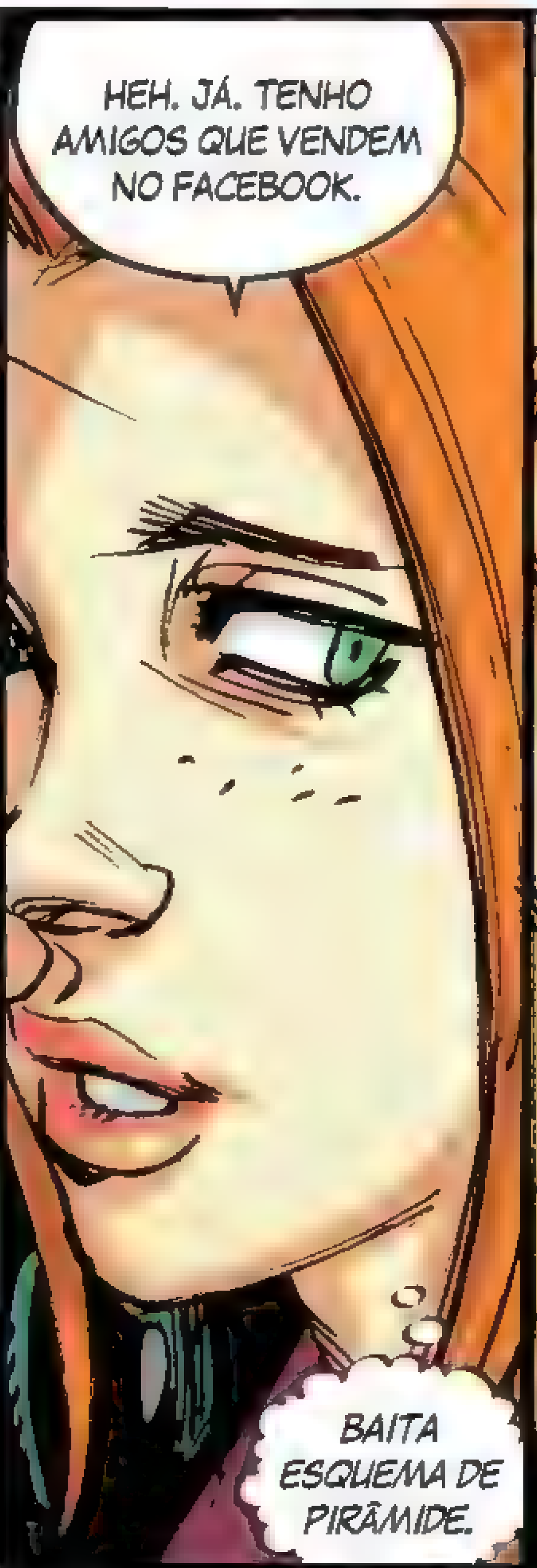
ELE DISSE QUE TRABALHOU COM O "NEIL DO CLUBE DE COMPUTAÇÃO." NEIL **BARRY**.

NOSSA. O CARA NÃO DORMIU NO PONTO! DIPLOMA DUPLO EM BIOTECNOLOGIA E CIÊNCIA DA COMPUTAÇÃO EM COLUMBIA. TESE EM BIOENCRIPTOGRAFIA...












BACTÉRIAS BOAS PODEM FAZER DE TUDO: MELHORAR SUA DIGESTÃO, LIMPAR SUA PELE-- ATÉ TE PROTEGER DE INTOXICAÇÃO ALIMENTAR!
SORTE A MINHA QUE TENHO UMA SAÚDE DE FERRO.


PROBIOTELLE
Probiótico
lúvel em Água
NOVO
VOCÊ PODE ACHAR QUE EU SOU ALGUM OBCECADO, MAS SAÚDE É A COISA MAIS IMPORTANTE QUE SE PODE TER.


MINHA EX LEVOU AS CRIANÇAS, MINHA CASA, E METADE DO MEU SALÁRIO, MAS NÃO CONSEGUIU LEVAR MINHAS ***BACTÉRIAS***.


FICO FELIZ QUE FUNCIONOU PRA VOCÊ. OBRIGADA PELA AMOSTRA.




BACTÉRIA! É ISSO!


*KAI DISSE QUE TRABALHA COM "DISTRIBUIÇÃO DE DADOS," E SE O NEIL ESTUDOU BIO-ENCRIPTOGRAFIA... SERÁ QUE ELE TÁ TRANSPORTANDO **BACTÉRIAS** BIOEN-CRIPTADAS?*
*ELE NÃO TEVE INTOXICAÇÃO **ALIMENTAR** EM OKINAWA.*
*ELE TEVE INTOXICAÇÃO DE **INFORMAÇÃO**.*

SEOUL, COREIA DO SUL.
ESTAÇÃO GANGNAM.
QUE ESQUISITÃO. ACHEI QUE AQUELE VÔO JAMAIS ACABARIA. ELE ME ALIMENTOU COM IDEIAS, PELO MENOS.
AGORA VAMOS VER ALIMENTO *DE VERDADE.*





HORA DE IR PRA *ACADEMIA.*
MELHOR DAR UMA OLHADA NA WEN LU ANTES DE INVESTIGAR O CENTRO GLOBAL DE NEGÓCIOS DA COREIA.
LUGAR LEGAL. E LÁ ESTÁ ELA, TREINANDO POR HORAS.
ESSE É O ARMÁRIO DELA. RECONHEÇO AS LUVAS.
E-- HA! UM *LIVRO.*
ALGUM TIPO DE GUIA DE ESTUDO?
2015
5年高考
3年模拟
GAOKAO • SANNIAN • WUNIAN • MONI
O QUE UMA LUTADORA DE *MMA* ESTARIA FAZENDO COM ISSO? ALGUM TIPO DE CÓDIGO, TALVEZ?
NÃO, *BG*-- ESSA É UMA PERGUNTA PRA DEPOIS.
TENHO QUE CHEGAR ATÉ A PRÓXIMA PARADA ANTES QUE LU PARE DE TREINAR.

CENTRO GLOBAL DE NEGÓCIOS DA COREIA, 167, SAMSEONG 1-DONG, GANGNAM-GU, SEOUL.
UMA GRANDE CORPORAÇÃO SUSPEITA LOCALIZADA NUM CANTEIRO DE OBRAS? CLÁSSICO.


BOOP BOOP BOOP
E O SINAL ESTÁ VINDO DO TOPO.

HWOOOOOOOO

POM

CREDO. VENTA MUITO AQUI.

TMP

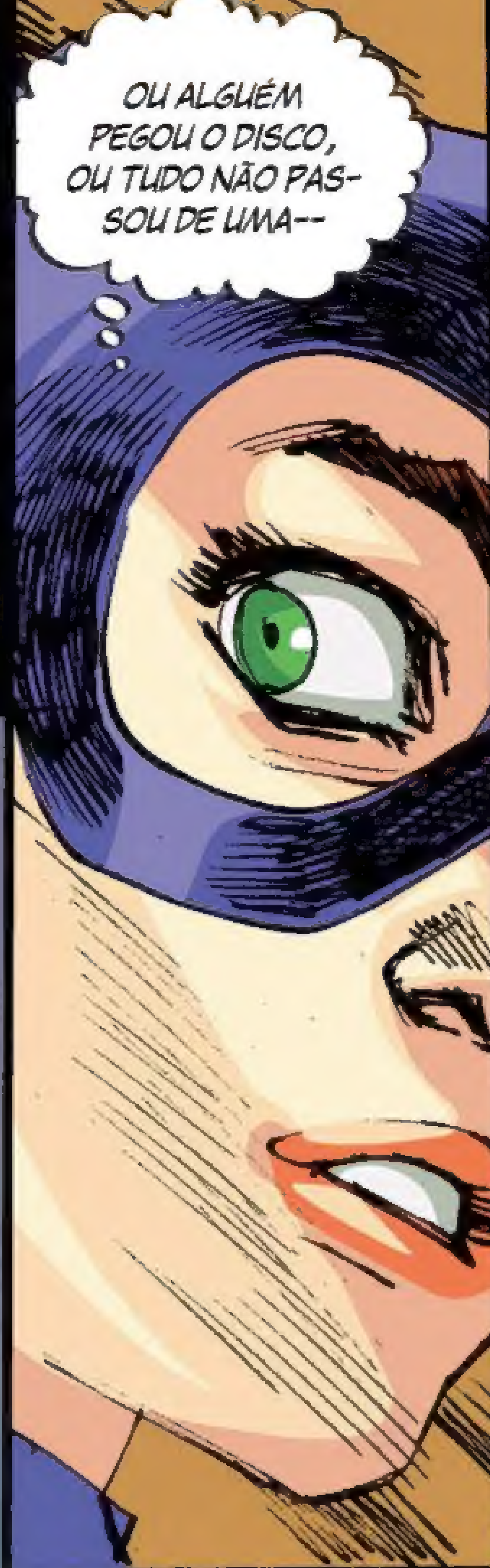
BOOP BOOP

Você chegou ao seu local de destino.

AHA!

HÃ?

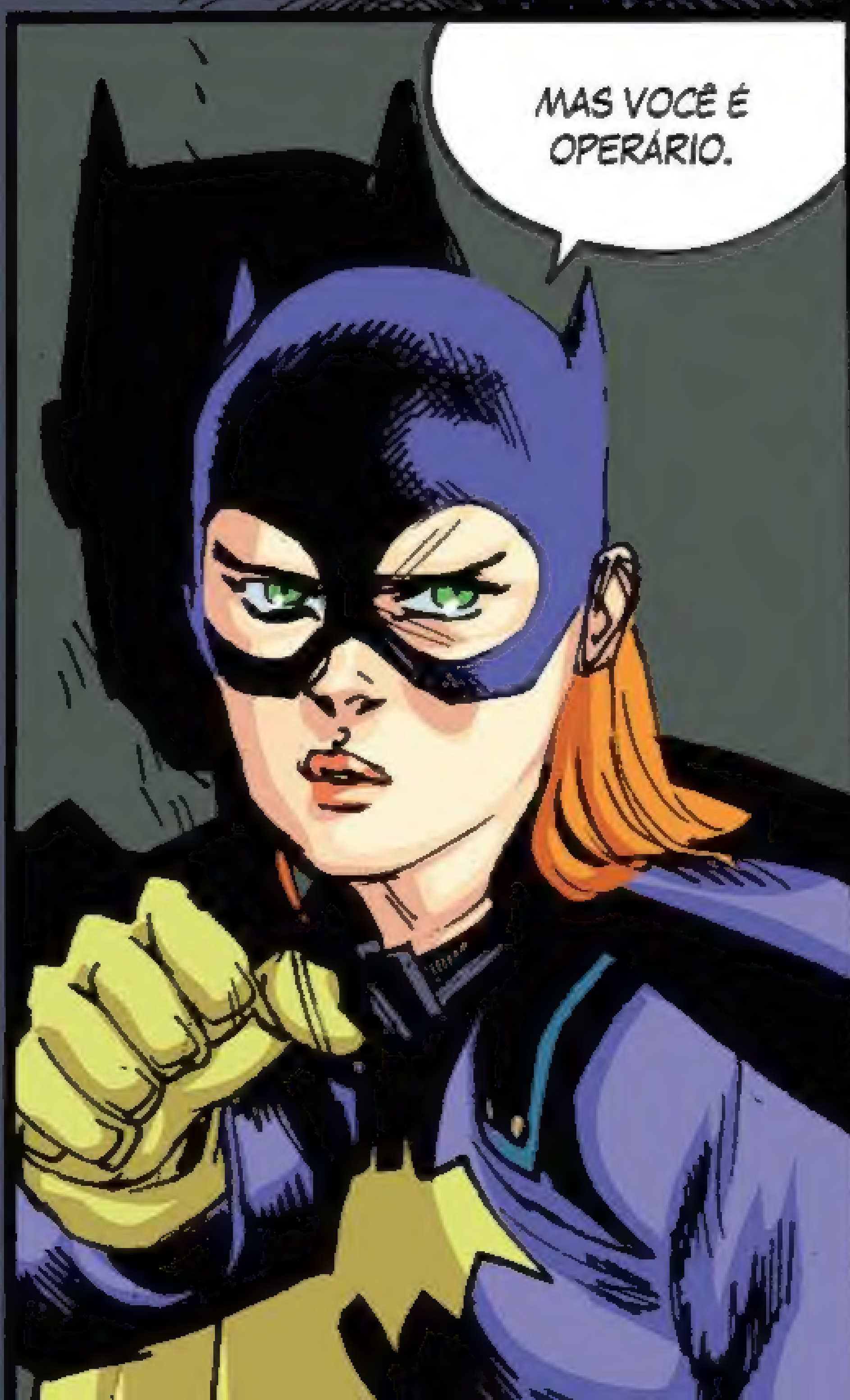

ENCONTREI O RECEPTOR, MAS-- HM. NÃO TEM UM DISCO RÍGIDO ARMAZENANDO OS DADOS.


OU ALGUÉM PEGOU O DISCO, OU TUDO NÃO PASSOU DE UMA--


--ARMADILHA!
BAM


SEM CAPACETE DE PROTEÇÃO? ESSE É UM CANTEIRO DE OBRAS. VOCÊ PODE SE MACHUCAR.
HEH. SEU INGLÊS É EXCELENTE.


É A LINGUAGEM DE NEGÓCIOS.


MAS VOCÊ É OPERÁRIO.

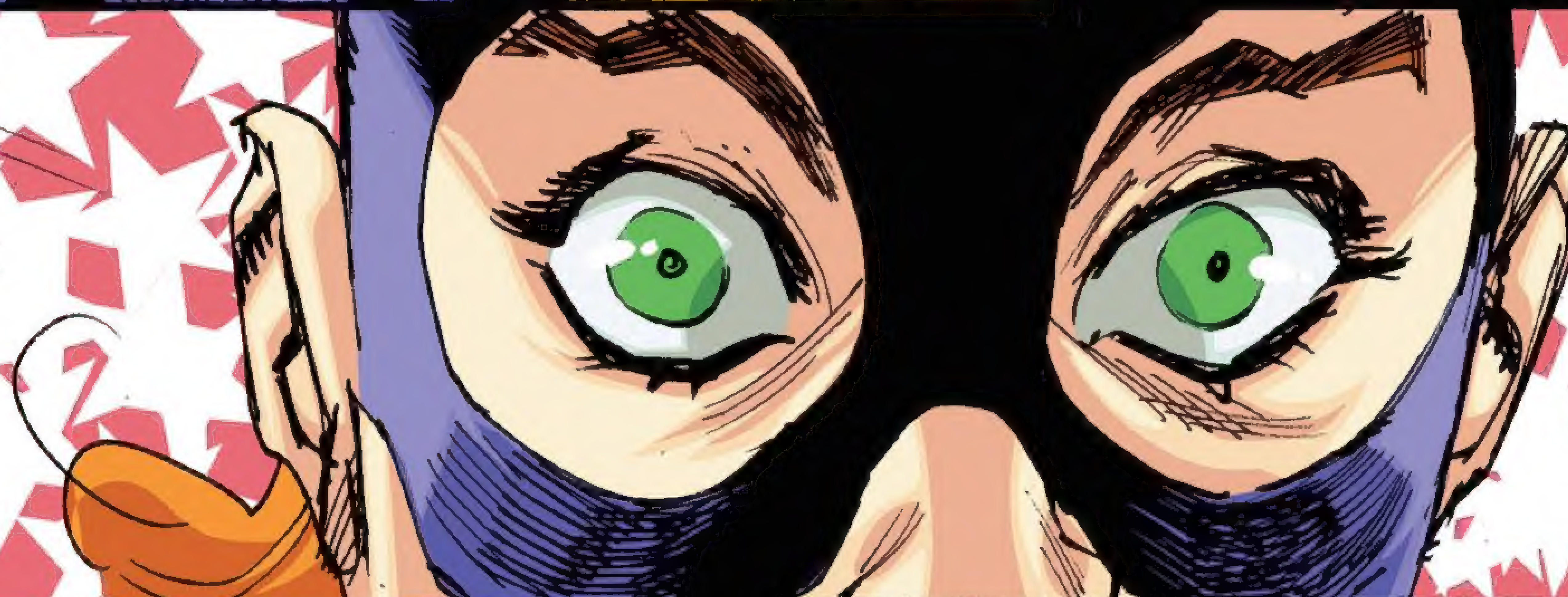

ESPERA SÓ ATÉ EU PRESTAR O SUNEUNG*.
*TESTE NACIONAL DE ADMISSÃO UNIVERSITÁRIA DA COREIA.


ENTÃO VOCÊ É ESTUDANTE E "ESTUDANTE." DEVE SER UM CURSO PUXADO.


NÃO É FÁCIL. MAS COMO ELES DIZEM, "AO FINAL DO ESFORÇO VEM A FELICIDADE."
MINHA AMIGA MARIPOSA CONCORDARIA, MAS ELA NÃO É MUITO FALANTE.



VOCÊ DE NOVO? ESTOU CANSADA DE ENFRENTAR ESTUDANTES. ONDE ESTÁ O PROFESSOR?


SINTO MUITO, MAS A PROFESSORA ESTÁ EM SHANGHAI A NEGÓCIOS.
SHANGHAI?! AH NÃO...



ISSO MESMO. ELA FOI VISITAR SEU AMIGO.
E DESSA VEZ, ELE ESTÁ SOZINHO...
...ASSIM COMO VOCÊ.
A SEGUIR:
A PROFESSORA MANDA BATGIRL PRA ESCOLA!